



Flugbild Bruno Pellandini 2006 © Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau

Langes, zum Rötelbach abfallendes Strassendorf umgeben von ausgedehntem Kulturland. Teilweise eng von Ein- und Mehrzweckbauten – darunter Fachwerkgebäude des 18. und 19. Jhs. – gefasster geschwungener Gassenraum mit je einem haufenartigen Bebauungsschwerpunkt im Ober- und Unterdorf.



Siegfriedkarte 1881



Landeskarte 2002

#### Dorf

|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| XX  | Lagequalitäten                    |
| XX/ | Räumliche Qualitäten              |
| XX/ | Architekturhistorische Qualitäten |

**Zihlschlacht**

Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf, Bezirk Bischofszell, Kanton Thurgau



1 Nördl. Ortsausgang



2 Hauptstrasse



3



4



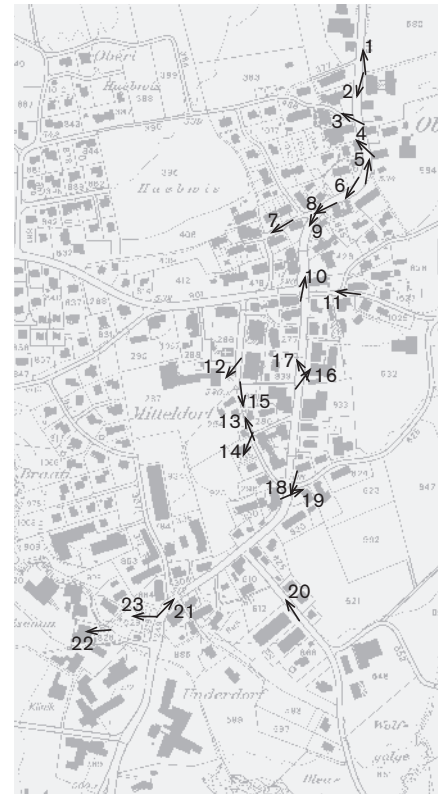
5



6



7 Schmalzgasse



Fotostandorte 1: 10 000  
 Aufnahmen 2007: 1–23



8



9



10



11 Oberdorfstrasse

**Zihlschlacht**

Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf, Bezirk Bischofszell, Kanton Thurgau



12 Altes Schulhaus, 1877



13 Ref. Kirche, Kern 14. Jh.



14 Ehem. Gerichtshaus, 1662



15 Kirchstrasse



16 Käseerei, 1909



17 Hauptstrasse



18



19



20



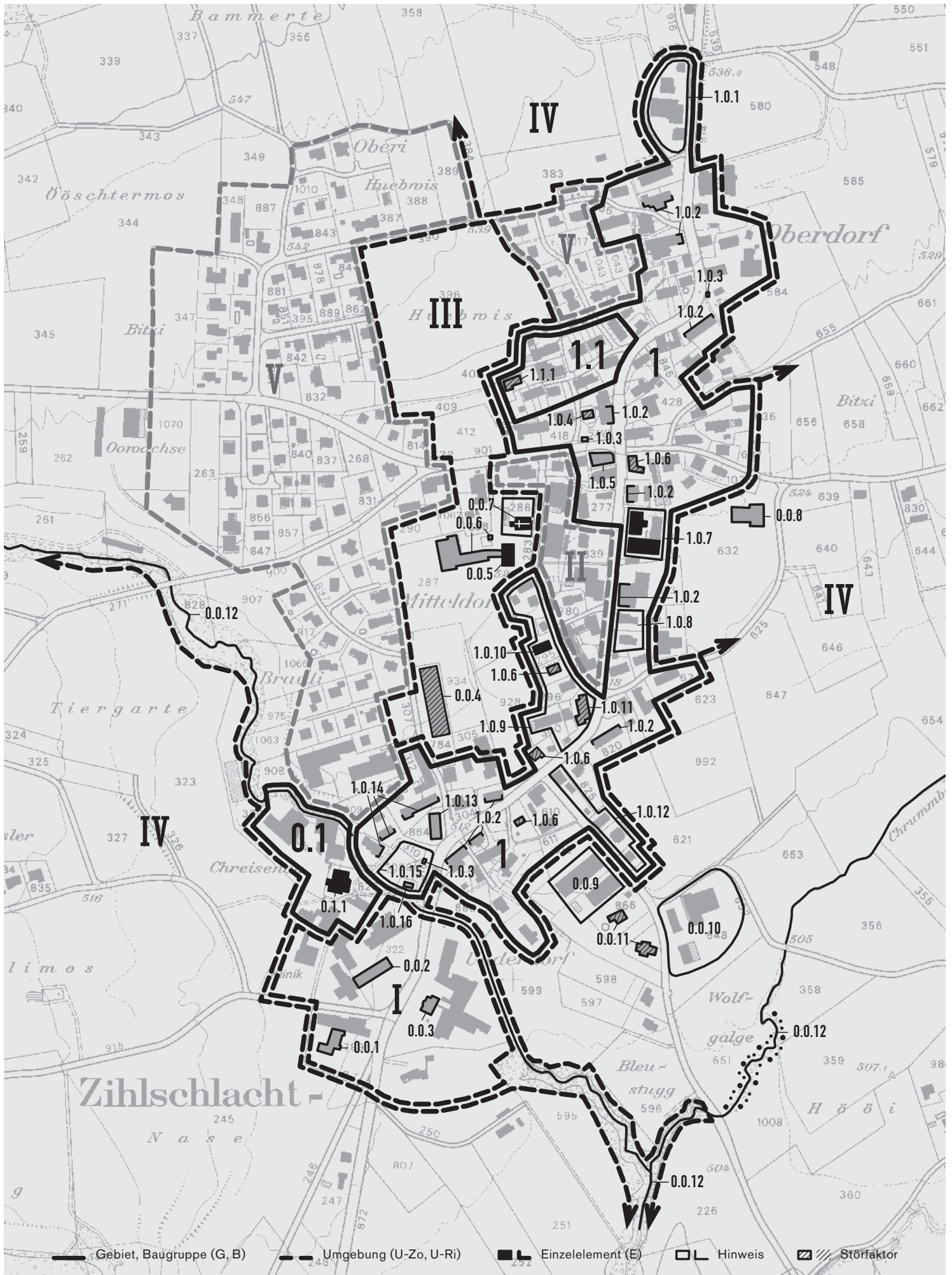
21



22 Ehem. Mühle, 2. H.18. Jh.



23



**G Gebiet, B Baugruppe, U-Zo Umgebungszone,  
U-Ri Umgebungsrichtung, E Einzelelement**

| Art  | Nummer | Benennung   | Aufnahmekategorie | Räumliche Qualität | Arch. hist. Qualität | Bedeutung | Erhaltungsziel | Hinweis | Störend | Bild-Nr.             |
|------|--------|---|-------------------|--------------------|----------------------|-----------|----------------|---------|---------|----------------------|
| G    | 1      | Lange Strassenbebauung mit leichtem Gefälle, ehem. Bauernhöfe, Restaurants, Wohn- und Gewerbebauten entlang mehrfach gewundener Durchgangssachse mit zahlreichen Abzweigungen, mehrheitlich 18.–20. Jh. | AB                | ×                  | ×                    | ×         | A              |         |         | 1–11, 13–21, 23      |
|      | 1.0.1  | Nördlicher Ortseingang, Bauernhof, Wohnhaus, Remise und ehem. Restaurant «Blume», Bauten E.19.–1. H. 20. Jh.  |                   |                    |                      |           |                | o       |         | 1                    |
|      | 1.0.2  | Hauptstrassendefinierende Bauten des E.18./A.19. Jh., oft in markanter Stellung, mehrheitlich in Fachwerkbauweise   |                   |                    |                      |           |                | o       |         | 2–6, 9–10, 16–18, 21 |
|      | 1.0.3  | Rechteckige Steinbrunnen, davon zwei dat. 1900 und 1902   |                   |                    |                      |           |                | o       |         | 23                   |
|      | 1.0.4  | Wohn-/Garagen-Neubau, Unterbruch in der kontinuierlichen bäuerlichen Bebauung   |                   |                    |                      |           |                |         | o       |                      |
|      | 1.0.5  | Wohnhaus und Bäckerei, dreigeschossiger Eckbau mit Turm und Quergiebel, 19. Jh., 1910 grundlegend umgebaut  |                   |                    |                      |           |                | o       |         | 9                    |
|      | 1.0.6  | Einfamilienhäuser in wichtigen, den Strassenraum beeinträchtigenden Positionen, 2. H. 20. Jh.   |                   |                    |                      |           |                |         | o       | 14, 17               |
| E    | 1.0.7  | Käserei und Schweinestall, markante Backsteinbauten mit Mansardgiebeldach, erb. 1909  |                   |                    |                      | ×         | A              | o       |         | 16–17                |
|      | 1.0.8  | Gemeindehaus und Post, zwei einfache Putzbauten mit knappem Satteldach, 2. H. 20. Jh.   |                   |                    |                      |           |                | o       |         |                      |
|      | 1.0.9  | Lockere Bebauung entlang der ansteigenden, leicht gekrümmten Kirchstrasse, mehrheitlich 19.–A. 20. Jh.  |                   |                    |                      |           |                | o       |         | 13–15, 18            |
| E    | 1.0.10 | Ehem. Gerichtshaus, prachtvoller dicht geriegelter Fachwerkbau mit geknicktem Satteldach, erb. 1662, erweitert 1740   |                   |                    |                      | ×         | A              |         |         | 14                   |
|      | 1.0.11 | Zwei ungleiche zusammengebaute und purifizierte Satteldachbauten mit unsensiblen Ladeneinbau, Gebäude des 18./19. Jh.   |                   |                    |                      |           |                |         | o       | 18                   |
|      | 1.0.12 | Reihe aus Wohnhäusern, 4. V.19.–A. 20. Jh., teils zusammen mit der damals neu gebauten Stickerei entstanden   |                   |                    |                      |           |                | o       |         | 20                   |
|      | 1.0.13 | Prächtiger Fachwerkbau mit steilem geknicktem Satteldach, evtl. von 1784  |                   |                    |                      |           |                | o       |         |                      |
|      | 1.0.14 | Leicht erhöht stehende freiraumbegrenzende Gebäude des 17.–19. Jh.  |                   |                    |                      |           |                | o       |         | 23                   |
|      | 1.0.15 | Kleine Wiese mit Obstbäumen, Parkplatz und Bushaltestelle   |                   |                    |                      |           |                | o       |         | 23                   |
|      | 1.0.16 | Zweigeschossiges Magazin mit Fachwerk im OG, vor 1896 erbaut  |                   |                    |                      |           |                | o       |         |                      |
| B    | 1.1    | Bebauung entlang der Schmalzgasse, dicht und traufseitig stehende Wohnhäuser, Bauten mit Satteldächern und Lukarnen, 18.–20. Jh.  | AB                | ×                  | /                    | ×         | A              |         |         | 7–8                  |
|      | 1.1.1  | Autowerkstatt, exponiert am Bebauungsrand gegen Wiesland  |                   |                    |                      |           |                |         | o       |                      |
| B    | 0.1    | Ensemble der ehem. Mühle und der Sägerei in Geländesenke am Rötelbach, Bauten 18./19. Jh. bzw. 20. Jh.  | AB                | /                  | /                    | ×         | A              |         |         | 22                   |
| E    | 0.1.1  | Ehem. Mühle, stattlicher verschindelter Fachwerkbau auf massivem Kellergeschoss, steiles Satteldach, 2. H.18. Jh.   |                   |                    |                      | ×         | A              |         |         | 22                   |
| U-Zo | I      | Klinikgelände mit Park und Autoabstellplätzen, Bauten 20. Jh.   | ab                |                    |                      | ×         | a              |         |         |                      |
|      | 0.0.1  | Krankenheim Sonnenrain, herrschaftlich wirkender Putzbau mit Walmdach, um 1930  |                   |                    |                      |           |                | o       |         |                      |
|      | 0.0.2  | Friedheim, ehem. Landsitz, ab 1891 Nervenheilanstalt, 9-achsiger Bau mit geknicktem Satteldach und Quergiebel   |                   |                    |                      |           |                | o       |         |                      |
|      | 0.0.3  | Villa Akazia, Jugendstilhaus mit geschweiften Giebeln, Mittlererker und Eckbossierung, erb. 1907 als Arzthaus   |                   |                    |                      |           |                | o       |         |                      |

## Zihlschlacht

Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf, Bezirk Bischofszell, Kanton Thurgau

| Art  | Nummer | Benennung   | Aufnahmekategorie | Räumliche Qualität | Arch. hist. Qualität | Bedeutung | Erhaltungsziel | Hinweis | Störend | Bild-Nr. |
|------|--------|---|-------------------|--------------------|----------------------|-----------|----------------|---------|---------|----------|
| U-Zo | II     | Ehem. innerer Freiraum, heute mehrheitlich überbaut   | b                 |                    |                      | ×         | <b>b</b>       |         |         | 17       |
| U-Zo | III    | Wiesland und Bereich für öffentliche Bauten, wichtig als Puffer zwischen Ortskern und Neuquartieren   | ab                |                    |                      | ×         | <b>a</b>       |         |         | 12–13    |
|      | 0.0.4  | Plumpes Mehrfamilienhaus und angebautes langes Werkstattgebäude, 1970er-/80er-Jahre   |                   |                    |                      |           |                |         | o       |          |
| E    | 0.0.5  | Altes Schulhaus, eleganter Putzbau in klassizistischen Formen mit niedrigem Walmdach, vorspringender Mittelachse und Freitreppe, erb. 1876/77                   |                   |                    |                      | ×         | <b>A</b>       |         |         | 12       |
|      | 0.0.6  | Neues Schulhaus von 1956 sowie Mehrzweckhalle aus den 1980er-Jahren; Brunnen auf dem Vorplatz   |                   |                    |                      |           |                |         | o       |          |
| E    | 0.0.7  | Ref. Kirche, ehem. Kapelle St. Afra, Putzbau mit knappem Satteldach, Kern aus dem 14. Jh., 1713 erweitert, Frontturm mit Spitzhelm von 1823; umzäunter Friedhof |                   |                    |                      | ×         | <b>A</b>       | o       |         | 13, 17   |
| U-Ri | IV     | Unverbautes, leicht abfallendes Kulturland, Äcker und Wiesen mit Obstbäumen   | a                 |                    |                      | ×         | <b>a</b>       |         |         | 1        |
|      | 0.0.8  | Grosse Stallscheune, um 2000  |                   |                    |                      |           |                |         | o       |          |
|      | 0.0.9  | Ehem. Schifflistickerei Eisenhut & Cie, heute Wohnhaus, zwei zusammengebaute Massivbauten mit quergestellten Dachfirsten von 1907/08                            |                   |                    |                      |           |                |         | o       |          |
|      | 0.0.10 | Wohnhaus mit Magazin, erb. 1905, Lagerhaus von 1944   |                   |                    |                      |           |                |         | o       |          |
|      | 0.0.11 | Zwei Einfamilienhäuser in exponierter Lage, den Siedlungsrand verwischend, 2. H. 20. Jh.  |                   |                    |                      |           |                |         | o       |          |
|      | 0.0.12 | Rötel- und Chrumbach, z. T. von Gehölz gesäumt  |                   |                    |                      |           |                |         | o       | 22       |
| U-Zo | V      | Neuquartiere, 2. H. 20. Jh.   | b                 |                    |                      | /         | <b>b</b>       |         |         |          |

## Siedlungsentwicklung

Geschichte und historisches Wachstum

Artefakte aus der Römerzeit, die zwischen Zihlschlacht und dem benachbarten Sitterdorf zutage kamen, weisen auf eine frühe Besiedlung der Hochebene zwischen dem Aach- und dem Sittertal hin. Erstmals urkundlich erwähnt wurde der Ort im Jahr 817, als Ludwig der Fromme dem Kloster St. Gallen zwei Huben in «Cilleslata» schenkte. Vermutlich geht der Name auf das althochdeutsche «kleiner Schlag» zurück und bezieht sich auf die Rodung der umliegenden Wälder. Später wurde die Siedlung bischöflich-konstanzer Lehen und vom Vogt von Schloss Blidegg aus verwaltet. Weil das Kloster St. Gallen das Mannschaftsrecht behielt, kam es zwischen dem Konstanzer Bischof und dem St. Galler Abt immer wieder zu Auseinandersetzungen, die in den Plünderungen des Dorfes durch die Appenzeller in den Jahren 1404 und 1405 ihren Höhepunkt erreichten. 1736 ging die Herrschaft an die Herren von Muralt auf Schloss Oetlishausen über; diese veräusserten sie 1768 an die Stadt Zürich.

Bereits für das Jahr 1352 ist die Kapelle St. Afra bezeugt. Nachdem die Zihlschlachter 1528 den neuen Glauben angenommen hatten, blieb sie reformiert, obwohl sich der Gerichtsherr Albrecht von Hallwil auf Blidegg (1695-1709) bemühte, die Messe wieder einzuführen. Das Kirchlein (0.0.7) wurde 1713 und 1874 umgebaut; 1823 erhielt es statt des Dachreiters einen Turm und 1873 einen eigenen Friedhof. Schon um 1650 hatte Zihlschlacht eine Schule, aber erst seit 1810/1831 ein Schulhaus. Das heutige Alte Schulhaus (0.0.5) stammt aus den Jahren 1876/77.

Auf der Erstausgabe der Siegfriedkarte von 1881 zeigt sich der Ortskern in der noch heute anzutreffenden Struktur. Gewachsen ist die Siedlung vor allem an den Rändern, insbesondere im Süden, wo seit dem ausgehenden 19. Jahrhundert ein ganzes Klinikareal (I) entstanden ist. An der Ausfallstrasse nach Lüttschwil wurden zu Beginn des 20. Jahrhunderts eine Schifflickerei (0.0.9) und damit zusammenhängend einige wenige Wohnhäuser und Magazine erstellt (1.0.12, 0.0.10). Neue landwirtschaftliche Nebenbauten kamen in die rückwärtigen Bereiche zu

stehen. Baulücken insbesondere im mittleren Ortsteil wurden mit Einfamilienhäusern oder anderen Bauten wie der Käserei von 1909 (1.0.7) oder dem Gemeindehaus und der Post (1.0.8) geschlossen. Seit der Erstausgabe der Siegfriedkarte ist auch die Hauptstrasse verbreitert worden. Westlich des Ortskerns dehnt sich seit etwa dreissig Jahren ein Quartier mit Einfamilienhäusern aus (V).

Bis ins 20. Jahrhundert war die Landwirtschaft – vor allem der Acker- und Wiesenbau – Haupterwerbszweig der Bevölkerung. Noch heute gibt es im Dorf ein paar Bauernbetriebe. Bis Ende des 19. Jahrhunderts beschäftigten sich einige Erwerbstätige eine Zeit lang auch mit textiler Heimarbeit. Die Mühle (0.1.1) wurde im 20. Jahrhundert stillgelegt, dafür siedelten sich zahlreiche Gewerbebetriebe an.

## Der heutige Ort

Räumlicher Zusammenhang der Ortsteile

Zihlschlacht liegt zwischen Bischofszell und Amriswil in leicht hügeligem Gelände inmitten von ausgedehnten Weiden und Äckern; im Südwesten wird die Siedlung von Wald begrenzt. Sie erstreckt sich von Norden nach Süden mit leichtem Gefälle. Die meist hangparallel, d. h. annähernd West–Ost ausgerichteten Bauten folgen der gewundenen Hauptachse – je nach Lage im Strassenzug – trauf- oder giebelständig. Enge Kurven prägen das räumliche Gefüge. Noch erkennbar sind die beiden Schwerpunkte im oberen und unteren Teil der Siedlung, wo das lineare Bebauungsmuster komplexer wird und die Gebäude haufenartig angeordnet sind. An mehreren Stellen zweigen von der Hauptachse Ausfallstrassen ab, die jeweils nur auf einer relativ kurzen Strecke bebaut sind. Der wichtigste Nebenast ist die locker von Fachwerkhäusern gesäumte Kirchgasse; sie verbindet die reformierte Kirche (0.0.7) mit der Ortsmitte und mündet dort ein, wo der Dorf Laden (1.0.11) steht. Im Süden tangiert der Rötelbach (0.0.12) die alte Siedlung und trennt sie vom Klinikgelände (I) ab. Früher trieb er die in der Bachsenke platzierte alte Mühle (0.1.1) und die anschließende Sägerei (0.1) an. In Erscheinung tritt der Bach vor allem durch das Gehölz, das ihn begleitet

und im Süden und Westen eine Sichtbarriere gegen das Kulturland bildet.

Vorherrschend im langgezogenen Ortskern sind Ein- und Mehrzweckgebäude aus dem 18. und 19. Jahrhundert mit oft geknickten Satteldächern. Die zweigeschossigen Wohnteile zeigen häufig Sichtfachwerk, sind aber auch verputzt oder – seltener – verschindelt, die vielfach zu Wohnzwecken umgenutzten Ökonomieanteile teilweise noch immer verbrettert. Wegen der Strassenbiegungen und der daraus resultierenden schiefwinkligen Stellung einiger Häuser ergibt sich ein lebendiger Strassenraum, ebenso durch die unterschiedlichen Bauabstände, durch die Vorplätze, die eingefassten Bauerngärten und Wiesenstücke. Mehrere Male steht ein Mehrzweckbau an einer Biegung in der Achse der Strasse, wodurch der Blick gefasst wird.

Am einheitlichsten und dichtesten ist die Strassenbebauung im Oberdorf. Hier befinden sich auch die noch heute betriebenen Bauernhöfe. Räumlich reizvoll ist die Situation bei der obersten Abzweigung einer Nebengasse, weil diese sich sogleich aufgabelt und einen Freiraum schafft, der von Wohnhäusern begrenzt wird und u. a. aus Gärten besteht. Weiter unten zweigt in einer Kurve ein weiteres Strässchen in Richtung Westen ab. Es erschliesst zwei kurze, aber dichte Reihen von traufständigen zweigeschossigen Wohnhäusern aus dem 18. bis 20. Jahrhundert mit Satteldach (1.1). Nirgendwo sonst im Ort sind die Häuser so konzentriert angeordnet.

Den Übergang vom Ober- zum Mitteldorf markiert eine Kreuzung. Hier setzen das hoch aufragende, ehemalige Restaurant «Krone», ein stattlicher Fachwerkbau über gemauertem Sockel mit Satteldach und Quergiebel, sowie das unterhalb stehende Wohnhaus mit Ecktürmchen und Bäckerei (1.0.5) einen Akzent. Im heterogenen mittleren Siedlungsabschnitt folgen sich – vor allem auf der östlichen Strassen- seite – in lockeren Abständen unterschiedliche Gebäude: zwei Gasthöfe aus den 1830er-Jahren, das Gemeindehaus, Wohnhäuser und die Post (1.0.8). Zwischen den Satteldachbauten fällt die gedungen wirkende Käserei mit Mansardgiebeldach und nebenstehendem gleichartigem Schweinestall aus Sicht-

backstein (1.0.7) besonders ins Auge. Die gegenüberliegende, auf der Siegfriedkarte von 1881 noch unverbaute Wiese (II) ist heute u. a. von einer Gärtnerei und einem kleinen Wohnhaus belegt. Trotzdem sind im Hintergrund die etwas erhöht positionierte Kirche (0.0.7) und das Alte Schulhaus (0.0.5) sichtbar. Sie stehen an der leicht gebogenen Kirchstrasse, einem Nord-Süd verlaufenden Strässchen mit Gefälle, an dem weiter unten in lockeren Abständen ein paar alte giebelständige Satteldachbauten und das Gerichtshaus von 1662 in Sichtfachwerk (1.0.10) folgen. Wo die Kirchstrasse in die Hauptverkehrsachse mündet, ist der Strassenraum durch Vorplätze und Gärten sowie auf Grund der schiefwinkligen Stellung der Gebäude platzartig ausgedehnt.

Ein lockereres Siedlungsgefüge als im Ober- und Mitteldorf besteht im Unterdorf. Grosse Wiesenstücke verleihen ihm einen ländlichen Charakter. Räumlich interessant ist die Situation unmittelbar nördlich des Baches (0.0.12), wo drei bäuerliche Mehrzweckgebäude aus dem 17., 18. und 19. Jahrhundert (1.0.14) auf einer leichten Geländeerhöhung angeordnet sind. Sie stehen in einem schwachen Bogen und einigem Abstand zur Hauptstrasse. Wegen der vorgelagerten Wiese und der Gärten wären sie für das Unterdorf prägend, wenn sie nicht vom Bushäuschen (1.0.15) und von Bäumen etwas verdeckt würden.

Der ehemalige Mühlebezirk (0.1) liegt abseits der Hauptstrasse am Rötelbach (0.0.12). Er umfasst nebst dem dreigeschossigen verschindelten Mühlegebäude auch ein Wohnhaus und eine Stallscheune, die sich jenseits eines Naturweges befinden. Der zentrale Satteldachbau mit Mühlerad (0.1.1) steht in der Bachsenke und richtet seine eindrückliche Giebelseite gegen die entfernte Durchgangsachse. Rückwärtig schliesst das Areal der Sägerei mit grossen Werkgebäuden an.

### **Die wichtigsten Umgebungen**

Am südlichen Ortseingang breitet sich beiderseits der Strasse das parkähnliche Gelände der Klinik für Neurorehabilitation (I) aus. Kernbau der im Norden durch den Rötelbach (0.0.12) begrenzten Anlage ist

der ehemalige Landsitz Friedheim aus dem 18. Jahrhundert (0.0.2), in welchem F. Kreyenbühl im Jahr 1891 eine Nervenheilstätte eingerichtet hatte. Das regelmässig befensterte Satteldachgebäude mit Quergiebel und Eckquaderung steht im Strassenbogen, jedoch von der Fahrbahn etwas entfernt in einem Park. Es setzt im Areal der modernen Klinikgebäude zusammen mit der auf der anderen Strassen- seite liegenden Jugendstilvilla Akazia (0.0.3) einen ortsbaulichen Akzent.

Westlich an den Ortskern schliesst eine langgezogene Wiese (III) an. Sie trennt die alte Bebauung (I) vom neuen Einfamilienhausquartier (V). In ihrer Mitte liegt auf einer Hangstufe das Schulareal (0.0.5, 0.0.6) mit dem Alten Schulhaus als Kopfbau. Der zweigeschossige Quaderbau mit flachem Walmdach und leicht vorspringendem Mittelrisalit (0.0.5) ist umgeben von einem geteerten Pausenplatz. Dieser grenzt an den ummauerten Friedhof und das unmittelbar an die Kirchstrasse stossende reformierte Gotteshaus. Der einfache Satteldachbau mit spitzhelmigem Westturm (0.0.7) liegt in der Achse der ansteigenden Kirchstrasse, wodurch er eine prominente Stellung einnimmt.

Sowohl die alte Siedlung als auch das Neuquartier werden von ausgedehnten Feldern mit Obstbäumen (IV) umgeben. Der Übergang zwischen Siedlung und Kulturland ist vor allem am Rand des Ortskerns flussend.

## Empfehlungen

Siehe auch die kategorisierten Erhaltungsziele

Die Hauptstrasse darf auf keinen Fall ausgebaut werden.

Um- und Neubauten im Ortskern sind von einer Fachperson der Denkmalpflege zu begleiten.

Gärten, Vorplätze und Wiesen sowie der Baumbestand im Ortskern müssen unbedingt gepflegt und erhalten werden.

## Bewertung

Qualifikation des Dorfs im regionalen Vergleich

|    |                |
|----|----------------|
| XX | Lagequalitäten |
|----|----------------|

Gewisse Lagequalitäten auf Grund der Situation des Strassenraums in teilweise unverbautem, in leichten Hangstufen gegen Norden ansteigendem Kulturland.

|     |                      |
|-----|----------------------|
| XX/ | Räumliche Qualitäten |
|-----|----------------------|

Hohe räumliche Qualitäten durch die eindrückliche Länge und abwechslungsreiche Abwicklung des mehrheitlich noch bäuerlich geprägten Strassenraums. Besonders interessante Bautenfolgen in den Wegbiegungen dank der aufgefächerten Situation der Häuser oder dort, wo die Bauten von der Strasse zurückversetzt und ihnen prächtige Bauerngärten vorgelagert sind.

|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| XX/ | Architekturhistorische Qualitäten |
|-----|-----------------------------------|

Hohe architekturhistorische Qualitäten wegen der Vielzahl an besonders ausgeprägten bäuerlichen, für die Region typischen Fachwerkbauten und dank einiger stilistisch interessanter Einzelbauten wie dem Alten Schulhaus oder dem Wohnhaus Friedheim und der Villa Akazia im Süden der Siedlung.

10.2006/jam

Filme Nr. 4352, 4353 (1980)  
Digitale Aufnahmen (2007)  
Fotografin: Michèle Jäggi

Koordinaten Ortsregister  
737 108/265 006

Auftraggeber  
Bundesamt für Kultur (BAK)  
Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege  
Hallwylstrasse 15, 3003 Bern

Auftragnehmer  
Büro für das ISOS  
Sibylle Heusser, dipl. Arch. ETH  
Limmatquai 24, 8001 Zürich

ISOS  
Inventar der schützenswerten Ortsbilder  
der Schweiz